

## X PAPER

### अनुवाद और पत्रकारिता

- I. अनुवाद
- स्वरूप, अर्थ, परिभाषा
  - अनुवाद, विज्ञान है या कला
  - अनुवाद का महत्व, अनुवाद की प्रक्रिया
  - अनुवाद के प्रकार, अनुवाद की समस्याएँ
- II. पत्रकारिता
- परिभाषा, स्वरूप और प्रकार
  - हिन्दी पत्रकारिता का विकास
  - भारत में पत्रकारिता का प्रारंभ
  - इलेक्ट्रॉनिक मीडिया की पत्रकारिता – रेडियो, दूरदर्शन, वीडियो, इंटरनेट
- III. समाचार लेखन कला
- समाचार पत्रिका के मूल तत्व
  - समाचार लेखन कला
  - संपादन कला के मूल सिद्धान्त
  - शीर्षक की संरचना, पृष्ठ सज्जा
  - संपादक और संवाददाता के गुण

#### Reference Books: सहायक ग्रंथ

- 1) हिन्दी पत्रकारिता Vol. I & II – वेदप्रताप वैदिक, हिन्दी बुक सेंटर, दिल्ली
- 2) भारतीय पत्रकारिता – कल आज – सुरेश गौतम, वीणा गौतम, अमन प्रकाशन, कानपुर
- 3) पत्र, पत्रकार और पत्रकारिता – राजेन्द्र शंकर भट्ट, प्रकाशन विभाग, सूचना एवं प्रसारण मंत्रालय, नई दिल्ली
- 4) हिन्दी पत्रकारिता का बृहद् इतिहास – अर्जुन तिवारी, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली
- 5) अनुवाद सिद्धान्त और प्रयोग – गोपीनाथन, लोकभारती प्रकाशन, इलाहाबाद
- 6) अनुवाद-विविध आयाम – गोपाल चतुर्वेदी और कृष्ण कुमार गोस्वामी, राजपाल एण्ड सन्स, दिल्ली